

6

Português

広報こなんポルトガル語2013年6月

Informativo

KONAN

## CONTEÚDO

- Relatório de Circunstâncias Atuais para Ajuda do Leite
- Nakayoshi Youchien
- Vagas para o apartamento municipal
- Impostos
- Consultoria relacionado a Gange (máfia)
- Notificação da Associação Internacional de Konan
- Direitos Humanos
- Consultas
- Koukan Ginkou
- Informações do centro de saúde
- Informações Centro de Reciclagem
- Subsídio Empresarial para Redução de resíduos
- Notificação do seguro nacional de saúde

[Informativo mensal "Konan" de português e espanhol] disponíveis nas

- Prefeituras
- Repartições da prefeitura
- Centro de saúde
- Salas de curso de japonês
- Lojas brasileiras
- Lojas peruanas
- Associação internacional da cidade de Konan-shi



### [Emissão e Tradução]

Prefeitura de Konan – prédio leste  
Seção de relações públicas e informações  
(Hisho kouhouka)  
Repartição de Desenvolvimento Populacional Moderna  
(Atarashi Koukyou Suishinka)

HOME PAGE

<http://www.city.konan.shiga.jp/portugues/>



Endereço

Shiga-ken Konan-shi Chuou 1-choume 1-banchi TEL. 0748-72-1290 FAX. 0748-72-3390

Prefeitura de  
**Konan-shi**

## Apresentação do Relatório de Circunstâncias Atuais para Ajuda do Leite

Prefeitura (prédio leste)  
Seção de Assistência para Criação do Filho  
(Kosodate shienka)  
TEL.: 71-2328

O relatório serve para averiguar se o beneficiário é elegível ou não para continuar com a qualificação de beneficiário da Ajuda do Leite verificando a situação da renda do ano anterior do beneficiário, condições da criança, etc.

No final de maio enviamos o formulário aos cidadãos elegíveis. Preencha os itens necessários e anexe os documentos solicitados e apresente no guiche da Seção de Assistência para Criação do Filho entre 3(Seg) a 28(sex) de Junho, sem falta.

※A ajuda será interrompida a partir do pagamento de junho, caso não apresente o relatório de circunstâncias atuais até a data estabelecida.

## Nakayoshi Youchien

Jardim da Infância Bodaiji  
(Bodaiji Youchien)  
TEL.: 74-1272

Será aberto como uma parte do Jardim da Infância da região. (total de 9X)

■ **Elegíveis** crianças que vivem na cidade de 3 e 4 anos de idade que ainda não ingressaram no Jardim da Infância (Nascidas entre 2 de Abril de 2008 a 1 de Abril de 2010)

■ **Horário** Das 10:00 as 11:30

■ **Valor** 600 円 (Valor do seguro, materiais, etc.)

■ **Praza Final** 7 de Junho (sexta-feira)

※Participação simultâneos de crianças que estão no Jardim da Infância e está atividade não é permitido.

## Vagas para o apartamento municipal

Prefeitura (prédio leste)  
Divisão de Política Urbana  
(Toshi Seisakuka)  
TEL.: 71-2349

### Imóveis para alugar

- Ishibe Minami Danchi (3DK) ...1
- Chagama Danchi (3DK) ... 3

**Data prevista para a entrada** 15 de Agosto (quinta-feira)

**Aluguel** Difere conforme o imóvel e a renda do cidadão

**Luva** 3 meses de aluguel

**Elegíveis** Todos os cidadãos que se enquadram nas condições abaixo

- ① Residente acima de 3 meses na cidade ou trabalha a mais de 6 meses na cidade (trabalha mais de 3 meses na mesma empresa)
- ② Sem dívida, tais como imposto residencial e outros
- ③ Cidadãos que vivem com a família ou que pretendem morar com a família
- ④ A valor da renda de todos os integrantes somados juntos deve estar abaixo de 158,000 円 (valor após as deduções)
- ⑤ O solicitante e os integrantes da família não deve pertencer a máfia.
- ⑥ Que seja claro a necessidade de uma moradia

※A inscrição é um apartamento por família.

※Condição adicional para solteiros.

※Animais domésticos são proibidos.

### Distribuição do formulário • Período de Inscrição

17 a 21 de junho das 9:00 as 17:00 (Excluindo Sábado, domingo e feriado)

Método de determinação para a alugar Verificação dos documentos

※Em caso de vários solicitantes haverá seleção por sorteio público no início de Julho.

# Impostos deste mês

Prefeitura (prédio leste)  
Departamento de Cobrança Tributária  
(Shunouka)  
TEL.: 71-2320

## Impostos de JUNHO

- Imposto municipal, predial (1ª parcela)
- Taxa de seguro de tratamento aos idosos (Kaigo hokenryou)
- Mensalidade da creche (Hoikuryou)
- Taxa de fornecimento e escoamento de água
- Aluguel do apartamento municipal



## Pague as suas contas por débito automático

Para facilitar o pagamento dos impostos, recomendamos o débito automático da conta bancária (Kouza Furikae).

Faça o processo na instituição financeira em que possui uma conta levando consigo os seguintes itens;

- Carimbo
- Caderneta bancária da conta bancária

## Consulta sobre pagamento de impostos

Dia 15 de Junho, SAB das 08:30 hs ~ 12:00 hs no prédio Leste (Kousei) da Prefeitura  
※ Todas às terças e quintas feiras, a prefeitura está aberta até às 19:00 hs somente para Consultas de formas de pagamento de impostos.

## Consultoria relacionado a Gangue (máfia)

Consultoria gratuita juntamente com advogados e consultores especializados.

- Data e Horário: 21 de Junho (sexta-feira) a partir das 13:00 até 16:00
  - Local: Sun Hills Kosei
  - Patrocínio: (Governamental • Privado) Shiga Ken Bouryokudan Tsuihou Suishin Center, Bouryokudan Tsuihou Kouga • Concílio do Cidadão da cidade de Konan.
- Contato: (Governamental • Privado) Shiga Ken Bouryokudan Tsuihou Suishin Center.  
Telefone: 077-525-8930

## Notificação da Associação Internacional de Konan

Associação Internacional de Konan  
(Konan Kokusai Kyoukai)  
0748-71-4332

### Festa de Confraternização

Venha participar da festa uma oportunidade única para conhecer a cultura e a comida de outros países.

**Data e Horário:** 9 de Junho (domingo) das 12:00 até 15:00

**Local:** Sun Hills Kosei

### Ochaberi em Inglês

Em clima de cafeteria que tal comunicarmos em inglês com uma convidada nativa.

- Data/Horário: 30 de Junho (domingo) 14:00 até 15:30
- Convidada: Alicia Preston
- Valor: Associados 500 円 e 1.000 円 para não associados
- Local: Sun Life Kosei
- Quantidade limite: 15 pessoas (por ordem de reserve)

## 1º del Junho 「Dia da Comissão de Direitos Humanos」

O comissário de Direitos Humanos é uma pessoa contratado pelo Ministério da Justiça, que por circunstâncias sociais, é recomendado pelo prefeito da cidade como especialista em direitos humanos. A cidade possui 9 comissários que efetua atividades tais como 「Jinken Nandemo Soudan」, esclarecimento, palestras para que todos tenha o conhecimento dos direitos.

Consulte-nos caso tenha dúvidas ou esteja preocupado em relação a direitos humanos. A consulta é gratuita e mantemos o sigilo.

Comissário de Direitos Humanos da cidade de Konan (sem divulgação de cargos)

Inoue Matsuo	74-2107	Ihara Yasuaki	75-0083	Tamura Hiroshi	77-3401
Okumura Masako	72-0563	Sandaiji Yukio	77-5153	Tsuruoka Yoshifusa	72-7427
Sonoda Kofusa	72-0811	Muto Miyoko	77-4352	Kubo Emiko	77-3095

## Faça mudanças pelo ambiente familiar

### Voltado a uma cidade, onde os homens e as mulheres tenham direitos iguais

「Homem deve trabalhar e a mulher cuidar da casa」 「menina brinca de casinha menino com carrinho」 「O marido (pai) a coluna da família」 「Mulher deve servir e fazer trabalho doméstico」 .

Será que você não está definindo o papel masculino e feminino somente pela imagem.

#### ■ Uma história que ocorreu em uma empresa

Um belo dia, o presidente de uma empresa naval ficou sabendo que tinha dois ótimos soldadores e resolveu verificar o trabalho de soldagem. Ao chegar na empresa e verificar o trabalho, o presidente ficou surpreso com a soldagem perfeita e chamou os soldadores para parabenizar. Quando os soldadores chegaram o presidente se voltou ao rapaz e parabenizou dizendo: 「meu rapaz que belo trabalho continue assim que você terá um futuro promissor」 e o rapaz respondeu 「Meu senhor, me desculpe mas eu não soldei está peça」 o presidente ficou confuso e olhou do lado sem encontrar o outro soldador. Os dois soldadores estavam na sua frente e ele simplesmente não cogitou que poderia ser a pessoa ao lado desse soldador. Por que? A questão está nos dois soldadores, o presidente julgou antecipadamente que os dois soldadores era sinónimo de homens e não cogitou que a moça que estava ao lado seria uma soldadora. Isso mesmo, quem efetuou a soldagem perfeita era uma mulher! No pensamento do presidente era 「Solda=homem」 . Conseguiu perceber o X da questão?

「Homens são másculos, as mulher femininas」 「Homem trabalho e mulher casa」 etc. esse atitude significa 「ter dois Géneros」 , diferenciar socialmente e culturalmente em masculino e feminino. Pensar que a 「solda=homem」 simplesmente ocorreu por têr a idéia fixa dividida em papel e capacidade de género homem e mulher.

Diferenciar em género está presente durante um longo período da história, alguma atitudes podem violar os direitos humanos.

Em primeiro lugar reveja a sua consciência, que tal rever os valores iniciando de dentro de casa.

## Semana do Reforço do 「110 Direitos Humanos da Criança」

### 24 a 30 de Junho

Consultas dos direitos humanos da criança relacionados ao bullying, punição física, evasão escolar e abuso. A consulta é gratuita e o sigilo será mantido.

Free Dial 0120-007-110 (Secretaria da Justiça de Otsu Seção Direitos Humanos)

#### ◆Horário de atendimento

Semana 8:00 as 17:00

Sábado e domingo 10:00 as 17:00

## Consultas diversas ( Soudan )

Os locais de consultas apresentadas a seguir disponibilizam intérpretes de português e espanhol atendendo às diversas consultas subdividindo-as e encaminhando aos especialistas correspondentes na medida do possível.

**Associação internacional de Konan-shi -  
KIA – Konan-shi Kokusaikyokai**  
☎ 0748-71-4332

〒520-3234  
Shiga-ken Konan-shi Chuou 1 - 1 1F

**Shiga-ken kyuushokusha sougou shien  
center**  
☎ 077-521-5421

〒520-3214  
Shiga-ken Otsu-shi Umabayashi 1 - 3 - 10  
Shiga Bldg 5F

### Consultas Gerais

☎ 0748-71-2370

- ☎ Atendimento: Segunda à Sexta-feira (exceto feriados)
- ☎ Horário: das 8:30hs ~ 17:15hs
- ☎ Local: Sala de consultas (prédio leste da prefeitura)

**Associação Internacional de Shiga -  
SIA - Shiga-ken Kokusaikyokai**  
☎ 077-523-5646

〒520-0801  
Shiga-ken Otsu-shi Nionohama 1- 1 -20  
Piazza Ohmi 2F

**HELLO WORK - Koka**  
☎ 0748-62-0651

〒528-0031  
Shiga-ken Koka-shi Minakuchi-cho  
Honmachi 3-1-16

## Banco de troca ("Koukan Ginkou")

Prefeitura (prédio leste)  
Divisão de Ambiente Social  
(Seikatsu Kankyokai)  
TEL.: 71-2358

Pedimos às pessoas que usufruem do Banco de troca que estejam cientes que informaremos o seu nome e telefone aos interessados. E a troca deverá ser efetuada diretamente entre os interessados.

### Procuero

### Ofereço

- Escrivanhinha de estudo
- Boneca Japonesa (Hina Ningyo)

- Televisão (22 polegadas)
- Filtro externo 90cm para aquário
- Rede oval para pesca de carpa
- Conjunto de mesa
- Pla rail
- Child seat
- Carrinho de bebê formato A
- Tambor (oriental e ocidental)
- Uniforme de Educação Física do Kosei Kita Chu
- Sofá
- Uniforme e uniforme de educação física do Mito Shogakko
- Cama dobrável

## Livreto de Saúde Materno Infantil

Emissão: 8:30hs ~ 16:30hs

Local: Centro de saúde

Levar: Carimbo (Inkan), Notificação de gravidez (Ninshin todokedesho)

※Caso não possua a notificação de gravidez, confirme primeiramente a data de previsão do parto com o médico responsável.

## NYUUYOUJI KENSHIN (Exame Infantil)

Exame de:	Crianças nascidas em:	Data do exame
4 meses	Fevereiro/2013	25/Junho (3º)
10 meses	Agosto/2012	18/Junho (3º)
1 ano e 6 meses	Novembro/2011	21/Junho (6º)
2 anos e 6 meses	Novembro/2010	14/Junho (6º)
3 anos e 6 meses	Novembro/2009	13/Junho (5º)

Recepção: 13:00hs ~ 14:15hs (pode ser demorado)

Local: Centro de saúde

Levar: Livreto de saúde materno infantil

Questionário de exame

Toalha de banho (4 meses)

Escova de dentes (a partir dos 10 meses)

※No exame de 3 anos e 6 meses realizamos o exame de urina e de visão.

## Distribuição do Cupom Gratuito para os exames preventivos de Câncer de Mama e Colo Uterino

Lista das cidadãs que possuem o direito ao cupom gratuito do exame de câncer de 2013

Elegíveis ao cupom para o Exame de Câncer do Colo Uterino: Nascidas em		Elegíveis ao cupom para o Exame de Câncer de mama: Nascidas em	
20 anos	2 de Abril de 1992 ~ 1 de Abril de 1993	40 anos	2 de Abril de 1972 ~ 1 de Abril de 1973
25 anos	2 de Abril de 1987 ~ 1 de Abril de 1988	45 anos	2 de Abril de 1967 ~ 1 de Abril de 1968
30 anos	2 de Abril de 1982 ~ 1 de Abril de 1983	50 anos	2 de Abril de 1962 ~ 1 de Abril de 1963
35 anos	2 de Abril de 1977 ~ 1 de Abril de 1978	55 anos	2 de Abril de 1957 ~ 1 de Abril de 1958
40 anos	2 de Abril de 1972 ~ 1 de Abril de 1973	60 anos	2 de Abril de 1952 ~ 1 de Abril de 1953

**Não esqueça do exame do vírus da hepatite e da vacina Encefalite Japonesa Maiores Detalhes no Infomativo Anual do Centro de Saúde ou informações diretamente no Centro de Saúde**

## Informações do centro de saúde

Centro de Saúde  
(Hoken Center)  
TEL.: 72-4008

### Início da aplicação da vacina combinada do sarampo e rubéola para adultos

Atualmente, um surto de rubéola está ocorrendo na região metropolitana de Tóquio e está começando a espalhar-se na região de Kansai.

Quando uma mulher é infectada pela rubéola durante a gravidez (principalmente no início da gravidez) existe a possibilidade do bebê nascer com doenças cardíaca congênita, catarata e a 「Síndrome da rubéola congênita」 que a característica principal é a perda da audição.

Para evitar um surto de rubéola e proteger as gestantes e suas crianças a cidade de Konan está auxiliando no custo da vacina preventiva.

#### ■ Elegíveis

OCidadã com registro de endereço na cidade de Konan nascidos antes de 1 de Abril de 1990, e que no momento estão planejando engravidar (excluir as gestantes) e os maridos das gestantes.

\* São elegíveis cidadãos nascidos antes de 1 de Abril de 1990 que tiveram a oportunidade de receber apenas 1 aplicação da vacina preventiva da rubéola até hoje.

#### ■ Instituições Médicas

Instituições médicas designadas na cidade de Konan

Kikuta Byouin · Natsumi Shinryojo · Kousei Ekimae Shinryojo · Umemura Kodomo Clinic · Nomura Sanfujinka · Fujita Iin · Sano Iin · Nomura Shonika · Ishibe Iryou Center · Ogawa Shinryojo · Iwane Shinryojo · Ikuta Byouin · Hoshiyama Naika Iin · Arakawa Naika Iin · Nakamura Iin · Arakawa Clinic · Kousei Roudou Eisei Center · Kouritsu Kouka Byouin

#### ■ Procedimento

① Reserva na instituição médica desejada para a vacinação

② Preencher o questionário da instituição médica,

Apresentar um documento de identificação.

No caso do homem, apresentar o livreto materno-infantil onde consta o nome do pai.

※ Inoculação apenas em boas condições de saúde.

※ Em caso de mulheres, na medida do possível aplicar a vacina durante a menstruação.

■ Valor da Vacina (despesa do paciente) 3,000 ¥

■ Auxílio para que já aplicou a vacina

Se enquadram ao auxílio e que já aplicaram a vacina após 1 de Abril de 2013, receberá uma devolução no valor de 3,000 ¥ do valor pago para a inoculação. Maiores detalhes no Centro de Saúde.

## Informações do centro de reciclagem

Centro de reciclagem  
(Risaikuru Puraza)  
TEL.: 75-3933

O Centro de reciclagem (Risaikuru Puraza) é uma instituição que faz o recolhimento do lixo não incinerável (Moenai gomi) e do lixo de grande porte (Sodai gomi).

O lixo de grande porte pode ser levado diretamente ao Centro de reciclagem das 9:00 ~ 16:00hs todos os dias (exceto sábado, domingo e feriados).

Se não pode levar o lixo de grande porte ao Centro de reciclagem, telefone ou envie um FAX e reserve um dia para a coleta.

Kobetsu shushu no moushikomi = Reserva de coleta

	Prazo de reserva	Dia da coleta
até a parte da manhã do dia	7 de Junho (sex)	11 de Junho (ter)
	14 de Junho (sex)	18 de Junho (ter)
	21 de Junho (sex)	25 de Junho (ter)
	28 de Junho (sex)	2 de Julho (ter)

1 vez ao mês o Centro de reciclagem abre no domingo das 9:00 ~ 16:00 hs.

Aberto no dia



Ishibe higashi • Ishibe chōu • Ishibe nishi •  
Miya no mori • Houraizaka • Okade • Ishibe  
minami • Higashitera • Nishitera • Maruyama •  
Ishibe Kita • Ishibegaoka • Ishibeguchi • Ishibe

Shoufukuji • Kitayamadai • Bodaiji  
• Midori no mura • Mikamidai • Iwatani rando  
• Oumidai • Haiweisaidotaun

## 6月 JUNHO

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
						1
2	3 Plásticos PURA	4 Incineráveis MOERU	5 N Incinerável MOENAI	6 Papel e tecido KOSHI-KOFU	7 Incineráveis MOERU	8
9 ※	10 Plásticos PURA	11 Incineráveis MOERU	12 Garrafa PET	13 Latas CAN	14 Incineráveis MOERU	15
16	17 Plásticos PURA	18 Incineráveis MOERU	19 Vidro BIN	20 Lixo grande OOGATA	21 Incineráveis MOERU	22
23	24 Plásticos PURA	25 Incineráveis MOERU	26 Garrafa PET	27 Latas CAN	28 Incineráveis MOERU	29
30						

## 6月 JUNHO

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
						1
2	3 Plásticos PURA	4 Incineráveis MOERU	5 Garrafa PET	6 Latas CAN	7 Incineráveis MOERU	8
9 ※	10 Plásticos PURA	11 Incineráveis MOERU	12 Vidro BIN	13 Lixo grande OOGATA	14 Incineráveis MOERU	15
16	17 Plásticos PURA	18 Incineráveis MOERU	19 Garrafa PET	20 Latas CAN	21 Incineráveis MOERU	22
23	24 Plásticos PURA	25 Incineráveis MOERU	26 N Incinerável MOENAI	27 Papel e tecido KOSHI-KOFU	28 Incineráveis MOERU	29
30						

Mikumo • Myoukanji • Yoshinaga • Natsumi •  
Hari • Rumon kousei • Chuuo • Hiramatsu •  
Koujibukuro

Asakuni • Iwane higashiguchi • Iwane higashi •  
Iwane nishi • Iwane hanazono • Danchi kita •  
Danchi naka • Danchi minami • Shimoda higashi •  
Shimoda nishi • Shimoda minami • Shimoda  
kita • Nakayama • Midorigaoka • Ootani •  
Kirishou • Dounoshiro

## 6月 JUNHO

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
						1
2	3 Plásticos PURA	4 Incineráveis MOERU	5 Vidro BIN	6 Lixo grande OOGATA	7 Incineráveis MOERU	8
9 ※	10 Plásticos PURA	11 Incineráveis MOERU	12 Garrafa PET	13 Latas CAN	14 Incineráveis MOERU	15
16	17 Plásticos PURA	18 Incineráveis MOERU	19 N Incinerável MOENAI	20 Papel e tecido KOSHI-KOFU	21 Incineráveis MOERU	22
23	24 Plásticos PURA	25 Incineráveis MOERU	26 Garrafa PET	27 Latas CAN	28 Incineráveis MOERU	29
30						

## 6月 JUNHO

DOM	SEG	TER	QUA	QUI	SEX	SAB
						1
2	3 Plásticos PURA	4 Incineráveis MOERU	5 Garrafa PET	6 Latas CAN	7 Incineráveis MOERU	8
9 ※	10 Plásticos PURA	11 Incineráveis MOERU	12 N Incinerável MOENAI	13 Papel e tecido KOSHI-KOFU	14 Incineráveis MOERU	15
16	17 Plásticos PURA	18 Incineráveis MOERU	19 Garrafa PET	20 Latas CAN	21 Incineráveis MOERU	22
23	24 Plásticos PURA	25 Incineráveis MOERU	26 Vidro BIN	27 Lixo grande OOGATA	28 Incineráveis MOERU	29
30						



## Subsídio Empresarial para Redução de resíduos

Prefeitura (prédio leste)  
Divisão de Ambiente Social  
(Seikatsu Kankyōka)  
TEL.: 71-2325

Como parte das medidas de redução de resíduos, estabelecemos um sistema de subsídio na compra de um triturador de lixo.

### ■ Elegível

- Cidadão residente na cidade de Konan
- Famílias que não tenham recebido o 「Subsídio empresarial para redução de resíduos」
- Cidadãos ainda não compraram o produto

■ Valor do subsídio 50% (arredondar para baixo em caso de abaixo de 100 ¥) do valor, sendo no máximo 15.000 ¥

### Atividade de Incentivo a reciclagem

Como parte da atividade empresarial de grupos, possuímos um sistema de incentivo para os grupos que recolhem papéis e panos velho para entregarem os itens dentro do orçamento. Entre em contato para maiores detalhes.

## Notificação do seguro nacional de saúde

Prefeitura (prédio leste)  
Divisão do Seguro e Aposentadoria  
(Hoken Nenkinka)  
TEL.: 71-2324

### ~ Consultas em clínica osteopática ou Bonesetter (Endireitamento dos ossos) ~

#### ◇ O uso do cartão do seguro

Não é em todos os um tratamento osteopática ou bonesetter que será possível utilizar o cartão do seguro, certifique na recepção da clínica antes da consulta.

#### Casos que 「é possível」 utilizar o cartão do seguro

- Fraturar, luxação, contusão e entorse (incluindo distensão muscular)

※ Para luxação e fratura, será necessário, exceto em caso de emergência, obter o consentimento do médico com antecedência.

Casos que 「não é possível」 utilizar o cartão do seguro (Se é possível utilizar o seguro ou não será conforme o diagnóstico ou julgamento do osteopata)

- Simples (fatores relacionado a fadiga) katakori ou fadiga muscular
- Fadiga física devido ao esporte
- Dor e rigidez devido a neuralgia, reumatismo, bursite subacromial, atrite e hérnia.
- Doença crônica como seqüelas cerebral devido a doença cerebrovascular.
- Ferimento ocorrido durante o trabalho ou a caminho do trabalho (Caso seja elegível ao acidente de trabalho) etc.

#### ◇ Pontos importante ao receber o tratamento

① Para receber um tratamento na clínica osteopática ou no bonesetter, fale de forma clara a causa do ferimento.

※ Em caso de acidente de trânsito, notifique o caso no guiche do Seguro Nacional da prefeitura da sua cidade.

② Caso o tratamento seja demorado, consulte um médico pois há possibilidade de ser fator médico.

③ A assinatura da solicitação de pagamento do tratamento médico, é um documento que o osteopata necessitará para solicitar o pagamento, o próprio paciente terá que preencher.

④ Receba e guarde a nota fiscal em local seguro, ao receber a notificação da despesa médica da cidade favor verificar o valor e a quantidade de dias do tratamento

※ A nota fiscal será necessário para a dedução de despesas médicas. Guarde-o em local seguro.